

Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes – Fréijoer & Summer 2020



65

Öffnungszeiten/Heures d'ouverture

		Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
MO/LU	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous 35 70 88-1	09.00-12.00
MO/LU	après-midi/nachmittags	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
DI/MA	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		—
DI/MA	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
MI/ME	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
MI/ME	après-midi/nachmittags	14.00-19.00	14.00-19.00		—
DO/JE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
DO/JE	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
FR/VE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
FR/VE	après-midi/nachmittags	—	—		—

Conseil Communal de Waldbredimus . Gemeinderat Waldbredimus

Thomas WOLTER (Bourgmestre)	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@waldbredimus.lu
Jean-Claude RUPPERT (Echevin)	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	jean-claude.ruppert@waldbredimus.lu
Martin BOHLER (Echevin)	18, rue Principale L-5460 Trintangé	691 250 300	martin.bohler@waldbredimus.lu
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	gaston.knepper@waldbredimus.lu
Mike MOLLING	25D, rue Principale L-5460 Trintangé	621 305 932	mike.molling@waldbredimus.lu
Louis OBERHAG	1c, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	louis.oberhag@waldbredimus.lu
Philippe RENNEL	13, rue des Romains L-5465 Waldbredimus	621 296 650	philippe.rennel@waldbredimus.lu

Administration Communale de Waldbredimus 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Silvia BENTO	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Sandro PEREIRA	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Charel Faltz	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers:		691 654 499	

Ecole Fondamentale de Trintangé 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Fax 35 84 31-60) - www.trenteng.schoul.lu

Cycle 1 (précoce)	Claudine HEMMEN	358431-20	Cycle 3.2	Tessy DUPONT-THOMÉ	358431-40
Cycle 1 (précoce)	Carla MURIAS	358431-20	Cycle 3.2	Michel STEFFEN	358431-40
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 1	Claudine REUTER-FRANTZEN	358431-21	Cycle 4.1	Peggy STOFFEL	358431-32
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 2	Sharon KRACK	358431-21	Cycle 4.2	Melanie HEMMEN-WENNMACHER	358431-31
Cycle 2.1	Martine HARTMANN	358431-25	Surnuméraires	Anne WEBER	
Cycle 2.1	Michèle PASCIOLLA-SCHWEITZER	358431-25	Surnuméraires	Joy BERGER	
Cycle 2.2	Anne WEBER	358431-30	Surnuméraires	Martine HARTMANN	
Cycle 2.2	Laurence SERRES	358431-30	IEBS	Michèle HEMMEN (Instituteur pour Enfants à Besoins spécifiques)	
Cycle 3.1	Danielle SCHOUX-GONDRINGER	358431-23			
Cycle 3.1	Michel STEFFEN	358431-23			

Regionaldirektion 9: Marco SUMAN (secretariat.remich@men.lu . 3-5 Konzerwee, L-5444 Schengen)

Salle de musique 358431-25 Salle des sports 35 84 31-41

Maison Relais «Am Kiischtenascht» 25, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Chargée de direction: Nadine Thoma)

Du lundi au vendredi de 07h00-19h00	35 84 31-50	Groupe MINIME	661 358 431	Groupe MAGICKIDZ	621 981 260
-------------------------------------	-------------	---------------	-------------	------------------	-------------

Adresses utiles

Curé-modérateur Daniel Graul	23 66 91 41
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 . 6101
Syrdall Heem Niederanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Sécher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefshaus Réimech	2368-7
Office Social Remich	23 66 00 37
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

Service d'Incendie et de Sauvetage

CGDIS (CIS Moutfort)	112
Chef de Centre (Bram Krieps)	661 820 789
Chef de Centre adj. (Nicolas Gengler)	621 351 951

Police

Commissariat de Remich	113
2, rue de l'Europe L-5531 Remich	
Adresse Postale : B.P.33 / L-5501 Remich	
Téléphone : 244 77 . 200, Fax : 244 77 . 299	



Léif Matbiergerinnen, léif Matbierger

An de läschten 9 Méint huet den Covid 19-Virus d'Liewen an eiser Gemeng verännert.

Kee Meekranz, kee Nationalfeierdagsfest, keen Duerffest a kee Kiischtefest. D'gesellschaftlecht Liewen huet deelweis stëll gestan. An trotzdeem geet et beschtméiglechst weider. D'Bauaarbechten fir d'Extensioon vun eisem Schoulgebai, sinn erëm ugelaaf. D'Schoul an d'Maison Relais sinn erëm op.

E grouse Merci un d'Enseignanten vun der Schoul, d'Educatoure vun der Maison Relais an d'Mataarbechter vun der Gemeng, déi an dëser Zäit hir Aarbecht mat grousem Engagement weidergeféiert hunn an dat och weiderhin maachen. Merci un lech léif Biergerinnen a Bierger fir Ärt Versteesdemech an Är Besonnenheet.

Verännerungen gouf et an der Gemengepolitik. De 27. Mee 2020 hunn d'Madamm Trine Guldager an den Här Pol Thiltges als Schäffen a Member vum Gemengerot demissionéiert an domadder dem Buergermeeschter Louis Oberhag hiert Vertrauen entzunn. Eng schlecht Kommunikatioun, mangelnd Präsenz an Teamfäegkeet vum Buergermeeschter hunn zu engem Stëllstand geféiert. De Louis Oberhag konnt och di verbliwwe sechs Conseillere net vun enger Zesummenaarbecht iwwerzeegen an huet dowéinst den 03. Juli 2020 seng Demissioun als Buergermeeschter agereecht.

D'Conseillere Martin Bohler, Gaston Knepper, Mike Molling, Philippe Renel, Jean-Claude Ruppert an Thomas Wolter hu sech no ville Gespréicher doropper verstännegt hiert Mandat bis zum Enn vun der Legislaturperiod am Joer 2023 engagéiert weiderzeféieren. An der Gemengerotssëtzung vum 28. Juli 2020 ass e neie Schäfferot, bestoend aus Thomas Wolter (Buergermeeschter), Jean-Claude Ruppert (1. Schäffen) an Martin Bohler (2. Schäffen) gewielt ginn.

Alleréischt Zil ass, dass d'Gemeng Waldbriedemes bis zu den nächste Gemengerotswalen am Juni 2023 propper opgestallt ass. Di zwee nei Conseillere, déi de Gemengerot no den Komplementarwalen vum 17.01.2021 verstärken, solle vertrauensvoll an d'Aarbecht abezu ginn.

D'Virundreiwe vun der Fusioun mat der Nopeschgemeng Bous, d'Fäerdegstellung vum Ëmbau vun eisem Bildungshaus, d'Realisatioun vu Sécherheetsmesuren ronderëm de Schoulwee, d'Fäerdegstellung vun der PAG-Prozedur an eng verbessert Kommunikatioun mat de Bierger sinn di grouss Punkten op der Aarbechtsagenda vum Schäffen- a Gemengerot.

Den neie Schäffen- a Gemengerot freet sech op d'Zesummenaarbecht mat de Bierger, de Kommissiounen, de Veräiner an dem Personal vun eiser Gemeng.

Thomas Wolter
Buergermeeschter



Chers concitoyens,

 Au cours des 9 derniers mois, le Covid 19 a changé le quotidien dans notre commune.

Pas de Meeckranz, de Fête Nationale, de Fête du village ou de Kiischtefest. Si les échanges sociaux ont considérablement diminué, les projets entamés avancent pour autant. Les travaux d'extension pour notre bâtiment scolaire ont recommencé, l'école et la Maison Relais ont repris leurs activités.

Je tiens à remercier particulièrement les enseignants, les éducateurs de la Maison Relais et les employés de la commune pour leur engagement exemplaire dans cette période difficile et un grand merci à vous, chers concitoyens, pour votre compréhension.

La vie politique, elle aussi, a changée. Le 27 mai 2020, les deux échevins, Trine Guldager et Pol Thiltges, ont démissionné de leur fonction. Ils ont retiré la confiance au bourgmestre Louis Oberhag causé par une mauvaise communication et un manque d'esprit d'équipe. Louis Oberhag, n'ayant pas réussi à convaincre les six autres membres du conseil à collaborer, a alors démissionné lui aussi de son poste de bourgmestre le 3 juillet 2020.

Suite à de nombreuses réunions, les conseillers Martin Bohler, Gaston Knepper, Mike Molling, Philippe Renel, Jean-Claude Ruppert et Thomas Wolter ont trouvé un accord commun. Lors du conseil communal du 28 juillet 2020, un nouveau conseil échevinal, composé de Thomas Wolter (bourgmestre), Jean-Claude Ruppert (1^{er} échevin) et Martin Bohler (2^e échevin) a été constitué.

L'objectif de ce nouveau conseil échevinal et communal est d'assurer le bon fonctionnement de la Commune de Waldbrunn jusqu'aux prochaines élections communales en juin 2023.

La fusion avec la commune de Bous, la transformation du 'Bildungshaus', les mesures de sécurité autour du 'Schoulwee', la procédure du PAG et l'amélioration de la communication avec les citoyens seront les principaux points à l'ordre du jour du nouveau conseil échevinal et communal.

Le nouveau conseil échevinal et communal se réjouit de la collaboration avec tous les citoyens de la commune ainsi que les commissions, les associations et le personnel communal.

Thomas Wolter


Bourgmestre





Gemengerot vum 5. Februar 2020



 Lors de la réunion du mercredi 5 février 2020 sous la présidence du bourgmestre Louis Oberhag, le Conseil Communal, présent en intégralité.

A accepté, à huis clos, la démission de Mme Graffly Cindy, comme employée communale à la maison relais « Am Kiischtenascht » à Trintange.

A accepté, à huis clos, la démission de Mme Bodet Manon, comme employée communale à la maison relais « Am Kiischtenascht » à Trintange.

A accepté, à huis clos, la démission de M. Catafago Antoine, comme employé communal à la maison relais « Am Kiischtenascht » à Trintange.

Le Conseil a voté unanimement les budgets rectifié 2019 et initial 2020.

Signature des titres et des recettes de l'exercice 2019 à hauteur de 1 198 475,40 €.

Convention du PAP « 7, rue Principale à Waldbredimus », votée avec 8 voix pour et 1 voix contre.


Approbation des actes notariés.

Le Conseil a arrêté provisoirement le compte administratif de l'exercice 2017.

Le Conseil a arrêté provisoirement le compte de gestion de l'exercice 2017.

Approbation du règlement de circulation pour le chantier de la rue de la Montagne à Trintange.

Affaires courantes : Le conseiller Rennel demande des précisions au collègue échevinal au sujet de la convention avec le CGDIS (Corps grand-ducal d'incendie et de secours).

 Zur Gemeinderatssitzung vom 05. Februar 2020 unter Leitung von Bürgermeister Louis Oberhag waren alle Mitglieder vollständig erschienen.

In geheimer Abstimmung wurde der Rücktritt von Frau Cindy Graffly als kommunale Angestellte in der Maison Relais „Am Kiischtenast“ angenommen.

In geheimer Abstimmung wurde der Rücktritt von Frau Manon Bodet als kommunale Angestellte in der Maison Relais „Am Kiischtenast“ angenommen.

In geheimer Abstimmung wurde der Rücktritt von Herrn Antoine Catafago als kommunaler Angestellter in der Maison Relais „Am Kiischtenast“ angenommen.

Einstimmig wurde das rektifizierte Budget für 2019 und initiale Budget für 2020 angenommen.

Unterzeichnung von Quittungen für Einnahmen für das Geschäftsjahr 2019 in Höhe von 1.198.475,40 €.

Mehrheitliche Annahme der Vereinbarung zum PAP « 7, rue Principale à Waldbredimus » mit acht Ja- und einer Neinstimme.

Einstimmige Annahme notarieller Akten.

Einstimmige vorläufige Annahme des Geschäftsabschlusses der Gemeindeverwaltung für das Jahr 2017.

Einstimmige Annahme des Verwaltungskontos der Gemeindeverwaltung für das Jahr 2017.

Fragen an den Schöffenrat: Ratsmitglied Philippe Rennel erkundigt sich nach Einzelheiten zur Vereinbarung mit dem CGDIS (Großherzogliches Feuerwehr- und Rettungskorps).

Gemengerot vum 18. Mäerz 2020

La réunion du Conseil Communal s'est déroulée au centre polyvalent de Trintange suite aux conditions spéciales et par mesure de précaution dans le cadre de la lutte contre le Covid-19.

Lors de la réunion du mercredi 18 mars 2020, le Conseil Communal est en nombre, le bourgmestre Louis Oberhag préside la séance. Les conseillers Jean-Claude Ruppert, Martin Bohler et Mike Molling sont excusés.

A décidé, à huis clos, avec la majorité des voix, la nomination de Mme Michels Tammy, comme employée communale à la maison relais « Am Kiischtenascht » à Trintange.

Le conseil a procédé, à huis clos, au rejet de la candidature de Mme Strakova Anna, comme employée communale à la maison relais « Am Kiischtenascht » à Trintange.

Le règlement d'admission et de fonctionnement de la Maison Relais a été approuvé unanimement.

Le vote des subsides annuels 2019 a été reporté à l'ordre du jour d'une séance ultérieure.

Le vote de l'organisation scolaire UGDA 2019/2020 a été reporté à l'ordre du jour d'une séance ultérieure.

Le vote de l'avenant à la convention UGDA a été reporté à l'ordre du jour d'une séance ultérieure.

Pas de questions supplémentaires.

Als Vorsichtsmaßnahme im Kampf gegen Covid-19 wurde die Gemeinderatssitzung vom 18.03.2020 ins Centre polyvalent in Trintingen verlegt.

Mit sechs anwesenden Gemeinderatsmitgliedern war die Sitzung beschlussfähig und wurde von Bürgermeister Louis Oberhag geleitet. Die Räte Martin Bohler, Mike Molling und Jean-Claude Ruppert waren entschuldigt.

In geheimer Abstimmung wurde Frau Tammy Michels als kommunale Angestellte in der Maison Relais „Am Kiischtenast“ nominiert.

In geheimer Abstimmung wurde die Bewerbung von Frau Anna Strakova als kommunale Angestellte in der Maison Relais „Am Kiischtenast“ abgelehnt.

Einstimmig wurde der Entwurf für das Interne Reglement der Maison Relais gutgeheißen.

Die Abstimmung über die Vereinssubsidien für das Jahr 2019 wurde von der Tagesordnung genommen und auf eine spätere Gemeinderatssitzung verschoben.


Die Abstimmung über die Organisation des UGDA-Musikunterrichts 2019/2020 wurde von der Tagesordnung genommen und auf eine spätere Gemeinderatssitzung verschoben.

Die Abstimmung über die Vereinbarung mit der UGDA wurde von der Tagesordnung genommen und auf eine spätere Gemeinderatssitzung verschoben.

Seitens der anwesenden Räte wurden keine Fragen an den Schöffenrat gestellt.



Gemengerot vum 28. Abrëll 2020

 La réunion du Conseil Communal s'est déroulée au centre polyvalent de Trintange suite aux conditions spéciales et par mesure de précaution dans le cadre de la lutte contre le Covid-19.

Lors de la réunion du lundi 28 avril 2020, le Conseil Communal est en nombre, le bourgmestre Louis Oberhag préside la séance. Les conseillers Bodker et Molling sont excusés.

Distribution des allocations de subsides annuels :

Subsides aux associations à but sportif :

- Club étrier Pegasus : 700€
- Dammenturnveräin Trënteng-Waldbriedemes : 700€
- Dëschtennis Éiter-Waldbriedemes : 2000€

Subside au corps des sapeurs-pompiers :

- Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbredimus : 700€

Subsides divers:

- Association des Parents d'Élèves de la Commune de Waldbredimus : 700€
- Amicale vun deene fréiere Gemeenevertrieder : 50€

Subside aux associations à but culturel :

- Cercle culturel et d'Initiative de la Commune de Waldbredimus : 700€
- Chorale Sainte Cécile Trintange : 700€
- Chorale Sainte Cécile Waldbredimus : 700€
- Eis Kierch-eis Uergel, Waldbriedemes : 700€
- Frëndeskrees Kamerun : 700€
- Kultur a Geschichtsfrenn aus dem Trëntengerdall : 700€
- Senioren aus dem Kiischtendall : 700€
- Trëntenger Bühn : 700€
- Trëntenger Musek : 3750€

Vote de l'organisation scolaire de l'UGDA 2019/2020 rectifiée.


Vote de l'avenant à la convention UGDA.

Signature des titres et des recettes d'un montant total de 1 306 726,57€ de l'exercice 2019 et de 47 997,58€ de l'exercice 2020.

Vote de la convention du PAP « Am Päsch ».

Approbation du devis pour la remise en état du chemin rural au lieu-dit « op der Laangwiss »

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité des membres présents.

 Als Vorsichtsmaßnahme im Kampf gegen Covid-19 wurde die Gemeinderatssitzung vom 28.04.2020 ins Centre polyvalent in Trintingen verlegt.

Mit sieben anwesenden Gemeinderatsmitgliedern war die Sitzung beschlussfähig und wurde von Bürgermeister Louis Oberhag geleitet. Die Räte Trine Bodker und Mike Molling waren entschuldigt.

Verteilung der Vereinssubsidien für das Jahr 2019 :

Subsidien für Sportvereine :

- Club étrier Pegasus : 700€
- Dammenturnveräin Trënteng-Waldbriedemes : 700€
- Dëschtennis Éiter-Waldbriedemes : 2000€

Subsidien an den Feuerwehrverein :

- Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes : 700€

Sonstige Subsidien :

- Elternvereinigung : 700€
- Amicale vun deene fréiere Gemeenevertrieder : 50€

Subsidien an kulturelle Vereine:

- Cercle culturel et d'Initiative de la Commune de Waldbredimus : 700€
- Chorale Sainte Cécile Trintange : 700€
- Chorale Sainte Cécile Waldbredimus : 700€
- Eis Kierch-eis Uergel, Waldbriedemes : 700€
- Frëndeskrees Kamerun : 700€
- Kultur a Geschichtsfrenn aus dem Trëntengerdall : 700€
- Senioren aus dem Kiischtendall : 700€
- Trëntenger Bühn : 700€
- Trëntenger Musek : 3750€

Annahme der korrigierten Organisation der UGDA-Musikschule 2019/2020.

Annahme der Vereinbarung mit der UGDA.


Unterzeichnung von Quittungen für Einnahmen aus den Jahr 2019 in Höhe von 1.306.726,57€ und für das Geschäftsjahr 2020 in Höhe von 47.997,58€.

Annahme der Vereinbarung zum PAP « Am Päsch ».

Annahme des Kostenvoranschlags für die Instandsetzung des Feldwegs « Op der Laangwiss ».

Alle Entscheidungen zu den vorgenannten Tagesordnungspunkten wurden einstimmig getroffen.

Gemengerot vum 28. Juli 2020

 La réunion du Conseil Communal s'est déroulée au centre polyvalent de Trintange suite aux conditions spéciales et par mesure de précaution dans le cadre de la lutte contre le Covid-19.

Lors de la réunion du mardi 28 juillet 2020, le Conseil Communal est en nombre, le bourgmestre Louis Oberhag préside la séance. Les échevins Trine Guldager Bodker et Jean Thiltges sont excusés.

Décide unanimement de déterminer le centre polyvalent pour la tenue de la séance du conseil communal du 28 juillet 2020.

Arrête l'organisation de l'enseignement fondamental provisoire pour l'année 2020/2021.

Signature des titres de recettes d'un montant total de 55 486,12€ pour l'exercice 2019 et de 2 847 749,28€ pour l'exercice 2020.


Le Conseil admet l'état des restants à hauteur de 10 324,10€ pour le service ordinaire et à hauteur de 25 060,00€ pour le service extraordinaire.

Notification au Conseil Communal du souhait de Monsieur Jean Thiltges de démissionner de ses fonctions d'échevin.

Notification au Conseil Communal du souhait de Madame Trine Guldager Bodker de démissionner de ses fonctions d'échevine.

Notification au Conseil Communal du souhait de Monsieur Louis Oberhag de démissionner de ses fonctions de bourgmestre.

A procédé, à huis clos, à la proposition d'un nouveau collègue échevinal: Monsieur Thomas Wolter pour occuper le poste de bourgmestre ; Monsieur Jean-Claude Ruppert pour occuper le poste de premier échevin ; Monsieur Martin Bohler pour occuper le poste de deuxième échevin.

 Als Vorsichtsmaßnahme im Kampf gegen Covid-19 wurde die Gemeinderatssitzung vom 28.07.2020 ins Centre polyvalent in Trintingen verlegt.

Mit sieben anwesenden Gemeinderatsmitgliedern war die Sitzung beschlussfähig und wurde von Bürgermeister Louis Oberhag geleitet. Die Schöffen Trine Guldager Bodker und Jean Thiltges waren entschuldigt.

Einstimmige Annahme des Vorschlags, die Sitzung ins Centre polyvalent Trintingen zu verlegen.

Einstimmige Annahme der Festlegung der vorläufigen Schulorganisation für das Jahr 2020/2021.

Unterzeichnung von Quittungen für Einnahmen für das Geschäftsjahr 2019 in Höhe von 55.486,12€ und für das Geschäftsjahr 2020 in Höhe von 2 847 749,28€.

Einstimmige Annahme der Restanten-Bilanz in Höhe von 10.324,10€ für den ordentlichen Haushalt und 25.060,00€ für den außerordentlichen Haushalt.

Kenntnisnahme des Rücktrittsgesuchs von Herrn Jean Thiltges von seinem Amt als Schöffe.

Kenntnisnahme des Rücktrittsgesuchs von Frau Trine Guldager Bodker von ihrem Amt als Schöffin.

Kenntnisnahme des Rücktrittsgesuchs von Herrn Louis Oberhag von seinem Amt als Bürgermeister.

In geheimer Abstimmung wurde der Vorschlag für die Zusammensetzung des Schöffenrats angenommen:

Herr Thomas Wolter für das Amt des Bürgermeisters;

Herr Jean-Claude Ruppert für das Amt des Ersten Schöffen;

Herr Martin Bohler für das Amt des Zweiten Schöffen.

Waldbredimus : « Nous souhaitons continuer à préparer la fusion avec la commune de Bous »



La commune de l'Est a un nouveau bourgmestre et deux nouveaux échevins. Assermentés mardi par la ministre de l'Intérieur, ils affirment souhaiter développer leur fief.

Waldbredimus, petite commune de 1 100 habitants située entre Remich et Moutfort, sera dirigé par un nouveau collège échevinal pendant les trois dernières années de l'actuelle mandature communale, c'est-à-dire au moins jusqu'aux prochaines élections communales de 2023. «Nous allons déjà nous con-

centrer sur ces trois ans et puis nous verrons», indique humblement le premier échevin, Jean-Claude Ruppert. Il faut dire que les trois anciens conseillers communaux de Waldbredimus, sans étiquette politique (le système électoral de la commune est celui de la majorité relative), ne s'attendaient pas à être propulsés à la tête de la commune, de cette manière en tout cas, après la démission du collège échevinal précédent.

Un bourgmestre à la double nationalité

«J'ai été surpris et je pense que tout le monde l'a été», explique le nouveau bourgmestre de la commune de l'Est, qui fait partie du canton de Remich, «la perle de la Moselle». Originaire du Land allemand de Saxe-Anhalt (capitale : Magdebourg) et plus précisément de la ville de Dessau, Thomas Wolter travaille et vit au Luxembourg depuis une trentaine d'années. Il aborde sa nouvelle mission de bourgmestre de manière optimiste : «Cela n'a jamais été un rêve pour moi que de devenir bourgmestre, mais maintenant que j'accède à ces fonctions, je vais m'engager et donner le meilleur de moi-même pour assurer une bonne continuité, tout en faisant bouger certaines choses», confie celui qui dispose de la double nationalité : luxembourgeoise et allemande.

Vers un référendum et une fusion avec Bous

Parmi les priorités de la nouvelle équipe figure, notamment, la fusion avec la commune voisine de Bous, comme le souligne le nouveau second échevin, Martin Bohler : «Elle nous apporterait une plus-value certaine au niveau de l'accroissement des services publics disponibles, par exemple. Les discussions avec les autorités de Bous sont en cours depuis deux ans environ. Le nouveau collège échevinal entend les poursuivre.» Au terme de ces discussions, cette fusion, pour être effective, devra être avalisée par le biais d'un référendum. «Il s'agit de l'une de nos plus importantes missions», poursuit l'échevin. Pour le nouveau premier échevin, Jean-Claude Ruppert, «une grande commune fusionnée peut entreprendre beaucoup plus de projets, car elle dispose de davantage de moyens. Le plus important est que la fusion profite aux citoyens!»

Parmi les autres priorités du nouveau collège, il y a aussi le dossier de la future maison de l'éducation (Bildungshaus) : «Il s'agira d'achever sa construction, laquelle comprendra une nouvelle école fondamentale et une maison relais», selon Martin Bohler.

Par ailleurs, la commission communale en charge de la mobilité est en train d'élaborer un concept, bien avancé, afin de garantir aux élèves un chemin sécurisé afin d'éviter les dangers du trafic routier : «Il s'agit d'un concept qui



nous tient particulièrement à cœur, car nous avons beaucoup d'enfants dans la commune qui se rendent à pied à l'école. Il faut introduire des mesures supplémentaires dans ce concept», souligne encore Martin Bohler.

PAG : la commune attend l'avis du ministère

Concernant le futur plan d'aménagement général (PAG) de la commune, Jean-Claude Ruppert explique, pour sa part, que la commune est actuellement en attente du feu vert du ministère de l'Intérieur : «Nous sommes en attente de l'avis du ministère concernant le nouveau PAG que nous leur avons soumis. Ce point est très important parce que nous devons pouvoir savoir comment la commune pourra se développer dans le futur, notamment.»

Enfin, après avoir solennellement prêté serment devant la ministre de l'Intérieur, Taina Bofferding, les trois nouveaux hommes forts de Waldbredimus ont indiqué, à l'unisson, être «motivés et satisfaits que l'action publique de la commune puisse désormais continuer sous la direction d'un collège échevinal expérimenté. Nous savons ce que nous voulons et nous savons comment y parvenir.» Et si jamais ils devaient avoir un quelconque besoin de soutien, le ministère sera toujours présent pour les assister, explique la ministre : «Le ministère de l'Intérieur n'est pas que le méchant contrôleur des communes; nos services sont là pour vous accompagner», a insisté Taina Bofferding.

Claude Damiani

Le collège échevinal précédent avait démissionné

Les membres du conseil communal avaient été informés, à la fin du mois de mai, que les deux échevins de Waldbredimus Trine Guldager Bodker et Jean-Paul Thiltges n'étaient plus sur la même ligne que le bourgmestre Louis Oberhag. «Il n'y avait plus de chimie entre nous», indiquaient-ils alors dans la presse, selon le nouveau bourgmestre Thomas Wolter. Un mois après cette double démission, ce fut au tour du bourgmestre Louis Oberhag de claquer la porte du conseil communal.

À l'automne, des élections complémentaires

La raison? Au cours de négociations qui ont duré pendant des semaines, ce dernier n'a pas réussi à obtenir de majorité parmi les sept conseillers communaux restants afin de le conforter dans son fauteuil de bourgmestre.

Fin juillet, le conseil communal de Waldbredimus prenait acte des trois démissions. La suite? Une majorité s'est dégagée parmi les membres du conseil communal afin que Thomas Wolter, Jean-Claude Ruppert et Martin Bohler (eux-mêmes conseillers communaux) reprennent les rênes de la commune. De ce fait, des élections complémentaires devront se tenir dans la commune afin de remplacer les postes de conseillers communaux devenus vacants : elles se tiendront à l'automne, mais à une date qui reste encore à définir. Pour le nouveau bourgmestre, Thomas Wolter, ces élections constituent une «chance de pouvoir faire entrer des jeunes ambitieux au sein du conseil communal.»

C. D.





N°	Maîtres d'ouvrage	Objet	Lieu		Date
02-2020	STUGALUX Invest SA	Construction d'une maison unifamiliale	19A, rue Principale	Trintange	4/9/2020
03-2020	STUGALUX Invest SA	Construction d'une maison unifamiliale	19B, rue Principale	Trintange	4/9/2020
04-2020	STUGALUX Invest SA	Construction d'une maison unifamiliale	19C rue Principale	Trintange	4/9/2020
05-2020	STUGALUX Invest SA	Construction d'une maison unifamiliale	19D, rue Principale	Trintange	4/9/2020
06-2020	STUGALUX Invest SA	Construction d'une maison unifamiliale	19E, rue Principale	Trintange	4/9/2020
07-2020	STUGALUX Invest SA	Construction d'un carport	rue Principale	Trintange	4/9/2020
09-2020	Alfred POHLEN	Construction d'un abri de jardin	9, rue du Kiem	Waldbredimus	5/28/2020
13-2020	Damien BAJART	Construction d'une pergola	19, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	6/3/2020
14-2020	Nicolas Montel	Installation d'un sauna	44, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	6/3/2020
15-2020	Les Lotissements SA	Construction d'une maison unifamiliale	19, rue de Waldbredimus	Roedt	6/3/2020
16-2020	Les Lotissements SA	Construction d'une maison unifamiliale	21, rue de Waldbredimus	Roedt	6/3/2020
48-2019	UGL Partners Sarl	Construction d'une maison unifamiliale	6, rue Principale	Trintange	4/3/2020
49-2019	UGL Partners Sarl	Construction d'une maison unifamiliale	6A, rue Principale	Trintange	4/3/2020
50-2019	UGL Partners Sarl	Transformation d'une maison unifamiliale	6B, rue Principale	Trintange	4/3/2020
64-2019	Henrique SOARES FERREIRA	Construction d'une maison unifamiliale	19, rue de l'Église	Ersange	1/15/2020
66-2019	Sylvie LAUER	Construction d'une maison unifamiliale	19B, rue de l'Église	Ersange	1/8/2020
73-2019	Agnieszka WOJCIK	Transformation d'une maison unifamiliale	5, montée de la Klaus	Ersange	6/30/2020
76-2019	Tom ENGEL	Construction d'une étable		Roedt	4/29/2020
78-2019	Alfred POHLEN et Grazina LANKAUSKAITE	Transformation d'une maison unifamiliale	9, rue du Kiem	Waldbredimus	1/20/2020
82-2019	KUHN SA.	Construction d'une maison unifamiliale	5A, rue Principale	Waldbredimus	3/6/2020
83-2019	KUHN SA.	Construction d'une maison unifamiliale	5B, rue Principale	Waldbredimus	3/6/2020
84-2019	KUHN SA.	Construction d'une maison unifamiliale	5C, rue Principale	Waldbredimus	3/6/2020
85-2019	Marialena ATHANASOPOULOU-KATOPODI	Transformation d'une construction existante	35, rue de Remich	Roedt	5/29/2020



Schoulsport eemol anescht!

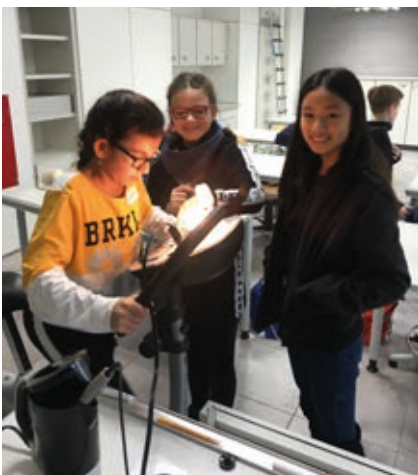


Haut waren all d' Klassen vum Cycle 2, 3 a 4 op d' Äispist. Op der Kockelscheier krute mir eng ganz Pist fir eis reservéiert. Vill Kanner konnte scho gutt fueren, anerer stoungen nach ni virdrun op Schlittschong. Awer een huet deem anere gehollef, a Plaz hate mir jo och genuch. Mir hunn eis esou gutt ameséiert, datt mir guer net gemierkt hunn, wéi et Zäit war, fir d' Schlittschong erëm auszedoen!



Op Besuch am Maacher Lycée

D'Kanner aus dem Cycle 4.1 hunn en erfiefnesräichen Dag am Maacher Lycée erlieft. Si hunn dierfen a verschidden Unterrichtsstonnen an Atelieren eraschnupperen.



2020
24|01

2020
27|01

Liesowend an der Schoul

Och dëst Joer hate mir erëm vill Freed op eisem Liesowend an der Schoul. Moies an der Schoul konnte mir scho Bicher tauschen. Owes gouf zwou Stonne laang gelies, gelauschert, gerätselt, an nach villes méi. An der Paus krute mir all Kuch fir eis ze stäerken.

Dat war e flotten Owend, a mir freeën eis schon op d' nächst Joer.

2020
07|02



Rentrée 2020



Cycle 1 Précoce v.l.n.r: Carla Murias, Fiona Schmit Pletgen, Hannah Engel, Victor Agapie, Inès Toussing, Claudine Hemmen **Et feelen** : Sophie Brausch Steinke, Lara Frkatovic, Hanna Molling



Cycle 1 – Spillschoul A 1. Rei : Amna Krajinic, Maxime Schmit Montel, Tessa Derr, ..., ..., Danielly Delgado Dias 2. Rei : Youssef Tasri, Lio Gunckel, Théo Vigato, ..., Alina Lambé, ..., **Joffer**: Joy Berger **Et feelen** : Colin Kurdyban, Timea Patriche **Joffer**: Claudine Reuter



Cycle 1 – Spillschoul B 1. Rei : Agnella Vilm, ..., Gabriel Monteiro Mendes, Aaron Tinnes, Charlotte Schmit-Montel 2. Rei : Milan Elvinger, Mathilda McKillop, Ayline Lambé, Timo Fillekes, Ben Silvestrini, Filip Lebkowski, Colin Fillekes, Sara Khellouk Titulaire : Sharon Krack



Cycle 2.1 1. Rei : Louis Weber, Théodore Derr, Tamia Roth, Tim Weber, Sophie Merges 2. Rei : Mia Blanaru, Lara Hermes, ..., Yana Kayser, Anton Novosselov, ..., Jules Toussing, Louis Glodt, Jayden Thiel, Caroline Tiberi, Léierinnen: Martine Hartmann a Michèle Schweitzer (feelt op der Foto)



Cycle 2.2 1. Rei : Gabrielle Tepegny, Cataleya Secci, Lis Apel, Philippe Faber, Julie Rob, Liam Komes, Mika Paulus 2. Rei : Joffer Laurence Serres, Mara Feyereisen, Julidé Lambé, Rimass Al Hassan, Gemma Secci, Lou Kemp, Alina Frkatovic, Claire Kemp, Louan Delevallez, Sam Gunckel, Diego Mancini, Joffer Anne Weber a Nadine Azzouni *(feelt op der Foto)*



Cycle 3.1 1. Rei : Laura Van Wissen, Joshua Tinnes, Duarte Lopes
 2. Rei : Oscar Klein, Apolline Heller, Lise Kilburg, Alésia Wolles, Sarah Reiter, Kyara Elvinger
 3. Rei : Michel Steffen, Danielle Schoux a Jack Wagner *(feelt op der Foto)*



Cycle 3.2 1. Rei : Luana Oliveira, Elisabeth D'Amico, Julie Merges, Yanis Ballinger, Max Chenet, Charel Glodt, Max Apel 2. Rei : Michel Steffen, Zoé Feyereisen, Neil Alexandre Tepegny, Charlotte Schmitz, Helena Lebkowska, Felix Bauler, Tessy Dupont



Cycle 4.1 1. Rei : Klara Heynes, Withney Dias Mota, Iliass Khellouk, Noah Mathias, Dylan Monteiro Mendes, Jérémie Heller 2. Rei : Peggy Stoffel (Léierin), Reem al Hassan, Neila Mahmutovic, Maxim Manzella van Rijswijk, Bilal Tasri, Chloé Schmitz, Ben Salisbury, Lisandro Costa da Silva



Cycle 4.2 1. Rei : Sam Komes, Lennox Wolles, Nik Kilburg, Maël Grillini Laurent, Christian Gashonga, Lenox Ramos Graff, Filipe Calado Valério. 2. Rei : Kiana Monti, Hannah Reiter, Bea Victorio Palma, Eléa Klein, Luana Lopes Dos Santos, Hiva Tunc, Andréa Wallaert, Anisa Krajinic. Léierin : Melanie Hemmen-Wennmacher



Educatricen aus der Maison Relais Samantha Bazard, Pascale Polfer, Steffi Baldelli, Martine Molling, Emeline Presbitero, Manuela Sudbrak, Carine Kremer, Tammy Michels, Nadine Thoma Et felt op der Foto: Carlos Rodrigues



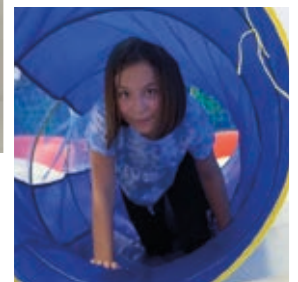
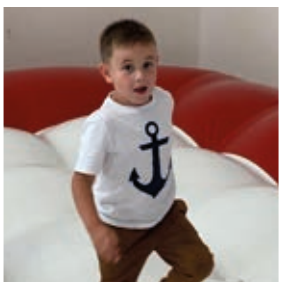
Février 2020: Woch vun der Police



Février 2020: Woch vun der Police



Maison Relais: Juillet 2020



Action – Art



Maison Relais: Août 2020



Buerg Kiischtenascht

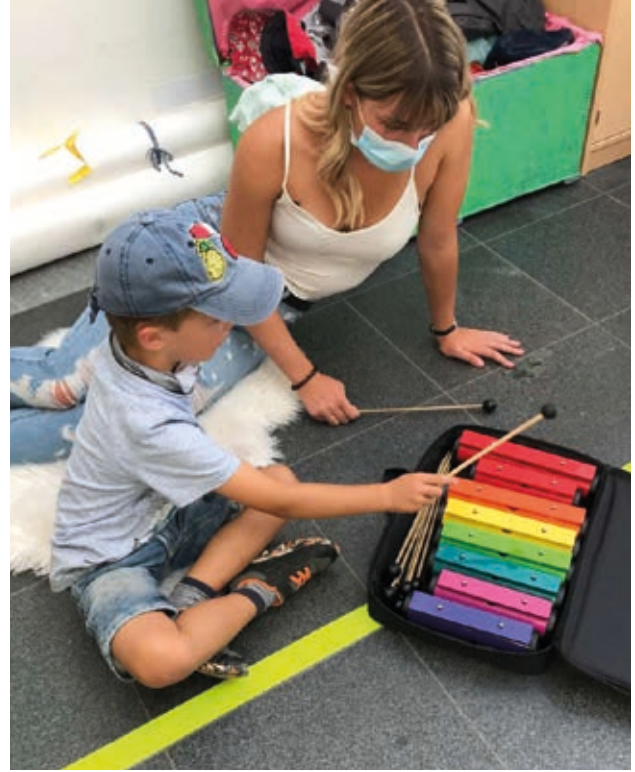


Digi Rallye organiséiert vu BEE Secure

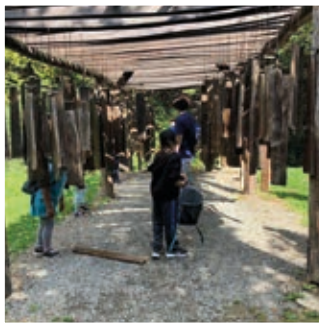


Maison Relais: Juillet 2020

Jam-Session



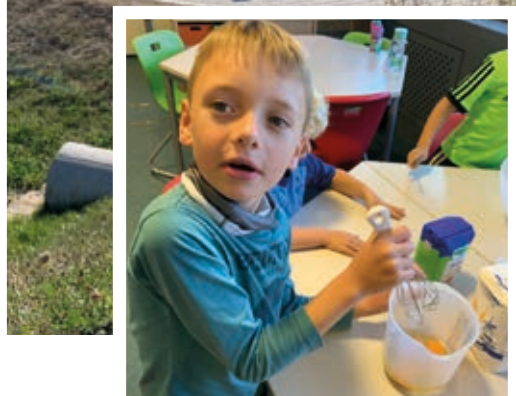
Music makes the people come together Ausflug "KLANGWEE HOSCHIED"



Back to nature



Bewegung & Ernährung



Beim Renato zu Réimech





Generalversammlung vun der Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes

2020
11|01

D'Generalversammlung iwver d'Joer 2019 vun der Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes gouf samschdes den 11. Januar 2020 am Veräinsbau „Jos Rennel“ ofgehal.

De President Jos Muller konnt fir dës Versammlung all Memberen, den Här Buergermeeschter Louis Oberhag, d'Madame Trine Bodker aus dem Schäfferot a verschidde Leit aus dem Gemengerot begréissen. Dës weidere goufen d'Vertrieder vun den Nopesch-Amicallen Conter a Mutfert an all weider Invitéeën, déi drop gehal hunn un dëser Generalversammlung deelzehuelen, bei der Begréissung mat ageschloss.

No enger Gedenkminutt fir di verstuerwe Memberen huet de President e kuerze Réckbléck iwver d'Joer 2019 gemaach an allen Merci gesot déi während dem ganze Joer kräfteg matgeschafft hunn. Weider gouf alle Gënner Merci gesot fir hier Ënnerstëtzung an den Nopesch-Amicallen Conter a Mutfert fir di gutt Zesummenaarbecht mam selwechten Zil fir d'Pompjeeeswiesen ze ënnerstëtzen.

Och de Gemengeverantwortlechen gouf Merci gesot fir d'Ënnerstëtzen an d'Engagement vis-à-vis vun der Amicale während dem vergaangene Joer.

Am Tätigkeetsbericht, virgedroe vum Sekretär Philippe Rennel, war erauszehéieren, dass vun deene 25 verschiddeenen Aktivitéiten 3 Memberversammlungen, 5 Comitéssätzungen a verschidde Versammlungen mat den Nopesch-Amicallen ofgehale goufen. Weider huet eis Amicale un allen übleche Manifestatiounen an eiser Gemeng deelgeholl. D'Buergbrennen den 09. Mäerz zu Trënteng an d'Grillfest den 29. an 30. Juni zu

Waldbriedemes hu mat vollem Erfolleg erëm zum kulturellen Deel an eiser Gemeng bägedroen.

De Keessier Luc Cordewener konnt a sengem ausféierleche Keesebericht vun 2019 mat enger positiver Bilanz opwaarden, wouropshin d'Keeserevisoren der Versammlung d'Entlaaschtung virgeschlo hunn.

Ënner Punkt 7 vun der Versammlung stoung d'Ofstëmmung iwver d'Upassung vun de Statuten um Programm, bedéngt duerch d'Reorganisatioun vum Pompjeeeswiesen an de CGDIS. Dës goufen eestëmmeg vun der Generalversammlung ugeholl.

Um Programm fir d'Joer 2020 konnt just d'Buergbrennen fir den 29. Februar geplangt ginn. All di aner Organisatiounen bleiwen dëst Joer wéinst der Coronakris op der Streck an der Hoffnung dass mir fir d'Joer 2021 erëm alles normal ofhale kënnen.

Am Numm vun der Gemeng Waldbriedemes huet de Buergermeeschter Louis Oberhag alle Matwierkenden häerzlech Merci gesot fir di geleschten Aarbecht am Déngscht vun de Matmënschen a fir di gutt Zesummenaarbecht mat der Gemeng. Si wäerten och weiderhin op d'Ënnerstëtzung vun der Gemeng kënnen zielen.

De Virstand setzt sech zesummen aus: Jos Muller (President), Thomas Wolter (Vizepräsident), Philippe Rennel (Sekretär), Luc Cordewener (Keessier), Laurent Muller (Jugendvertrieder) a Yann Mombach (Member).



2020
19|01

Generalversammlung vun der Trëntenger Musek

E Sonnden, den 19. Januar 2020 huet d' Trëntenger Musek hir uerdentlech Generalversammlung am Musekssall zu Waldbriedemes ofgehalen.

De President Jean Thurmes huet a senger Usprooch d'Musikanten, d' Comitésmembere, d'Marscheuren an d'Invitéeë begrüsst an hinne Merci gesot. E grouse Merci fir déi finanziell a moralesch Ënnerstëtzung adresséiert hien un d'Gemengevertrieder vun der Gemeng Waldbriedemes. Betount huet hien awer och, dass mir nach ëmmer op d'Veergrësserung vum Musekssall waarden. Un d'Musikanten huet hien rappeléiert, dat jidder Einzelne wichteg ass an dass jidderee gebraucht gött.

No enger Gedenkminutt u verstuerwe Memberen während dem leschte Joer huet de Sekretär Marc Schumacher den Aktivitéitsbericht vun der Trëntenger Musek vum Joer 2019 virgedroen. Aus dem Rapport war erauszehéieren, dass net manner ewéi 4 Concerte gespillt an 10 Cortège a Sortië musikalesch encadréiert goufen. Donieft stoungen och nach 7 grouss Manifestatiounen, wéi Fuesent baken an dat traditionellt Kiischtefest, um Programm. Fir déi sëlleg Sortien ze preparéieren haten d'Musikanten 41 Prouwen an 2 Prouwestagen.

De Jean Thurmes huet uschlëssend den Aktivitéitsbericht vun den Trëntenger Kiischtentrëppler virgedroen. Dräi engagéiert Marscheure goufe fir hir vill Kilometer déi sie getrëppelt si geéiert.

De Keessjee Fernand Hoss huet de Bericht vun de Recetten an Depensen ausféierlech virgedroen.

Am Numm vun de Keeserevisoren huet d'Sandy Mreches dem Fernand Hoss villmools Merci gesot fir déi gutt Aarbecht déi hie mécht, an huet d' Generalversammlung gebieden dem Keessjee an dem Comité d'Decharge ze ginn.

D'Sandy Mreches an den Armand Becker sinn als Keeserevisore vun der Generalversammlung ugeholl ginn.

Nodeems sämtlech Rapporte vun der Generalversammlung eestëmmeg ugeholl goufen, stoung d' Neiwiel vun engem Deel vum Comité op der Dagesuerdnung. D'Hemmen Mariette, de Schumacher Marc an den Thurmes Jean waren austriedend an nees nei wielbar. Déi dräi Memberen haten hir Kandidatur fir an de Comité nees gestallt. Als nächst Punkten op der Dagesuerdnung stoungen d'Neiwiel vum President a vum Sekretär duerch d'Generalversammlung. Den Thurmes Jean hat seng Kandidatur als President an de Schumacher Marc als Sekretär eraginn. Béid Persoune sinn op hire Posten eestëmmeg vun der Generalversammlung ugeholl ginn.

Deemno setzt sech de Comité fir d' Joer 2020 folgendermoossen zesummen:

President : Jean Thurmes

Vize-President : Lucie Raach

Sekretär : Marc Schumacher

Keessjee : Fernand Hoss

Jugendvertrieder : Lynn Ruppert

Memberen : Mariette Hemmen a Deike Wolter

Dono gouf e gutt gefëllte Programm fir d' Joer 2020 vum Sekretär Marc Schumacher virgestallt. Déi grouss Manifestatiounen fir d' Joer 2020 sinn: den 8. Februar Fueskichelcher baken, 13. Juni Galaconcert, 5. Juli déi 75. Editioun vum Kiischtefest zu Trënteng, den 13. Dezember Chrëschtconcert an nach weider vill Manifestatiounen.

Ënnert dem Punkt vun der fréier Aussprooch huet de President drop opmierksam gemaach, dass nach ëmmer Plazen am Comité fräi sinn, an dass déi interesséiert Leit och nach gären am Laf vum Joer hir Kandidatur kënnen stellen.

Den Dirigent Jérôme Theis huet alle Musikante villmools Merci gesot, dass si Woch fir Woch an d'Prouwe kommen an et nëmme esou méiglech ass, ee flotten an usprochsvolle Programm op d'Been ze setzen.

Duerno huet de President d'Wuert viru ginn un de Gemengeverrieder vun der Gemeng Waldbriedemes.

De Louis Oberhag, Buergermeeschter vun der Gemeng Waldbriedemes, seet der Musek ganz häerzlech ee grouse Merci fir hiren enormen Asaz an deem grouse Programm. Ausserdeem ee grouse Merci, dass si als Gemeng während deem ganze Joer ëmmer an och mol spontan op d' Musek kënnen zrëckgräifen. Déi sëlleg Manifestatiounen an der Gemeng kann een sech net méi ouni d'Trëntenger Musek virstellen. Duerno huet de President nach eng Kéier e grouse Merci gesot an huet d' Versammlung opgehewen, fir op den Aperitif mat uschlëssendem Mëttegiessen ze invitéieren.



„Fuert esou virun“

Generalversammlung vun der Amicale CIS Moutfort

Zur éischter uerdentlecher Generalversammlung vun der nei gegrënnter Amicale vum CIS Moutfort konnt de President Jeff Paulus nieft enger Rëtsch Memberen a Verrieder vun den Amicallen Conter, Mutfert-Méideng a Waldbriedemes och d'Madame Buergermeeschter vun der Gemeng Conter, Marion Zovilé-Braquet, de Gemeengeconseiller Jean-Pierre Di Genova an de President vun der Ostregioun, de Constant Schwartz begréissen.

Déi nei gegrënnten Amicale ass duerch eng Statutenännerung vum fréiere Corps „Pompjeeë Gemenge Conter-Waldbriedemes“ de 24. Abrëll 2019 zu Waldbriedemes entstanen. De President huet a senger Begréissung nach eemol op d'Drénglecheet vun engem neie Pompjeesbau higewisen an och doriwwer informéiert, dass d'Amicale wéilt e Crowdfunding organiséieren, fir en 12.000 l Container fir de WLF unzeschaffen, well och hei déi finanziell Mëttele säitens de Gemenge Conter a Waldbriedemes ëmmer nach net, entgéngt viregten Ofmaachungen, zur Dispositioun gestalt goufen. Hie bedauert och, dass d'Amicale als Nofolgeveräin vum Pompjeescorps am Joer 2019 kee kommunale Subsid zouerkannt krut. Des weidere gouf och doriwwer informéiert, dass d'Amicale der Pompjeesfederatioun an der Ostregioun affiliéiert bleift.

Den Aktivitéitsbericht war 2019 nach net vill geféllt. Et stoungen haaptsächlech déi traditionnell Ofschlossübungen am Juli an am Dezember, souwéi Sportaktivitéiten am Mëttelpunkt. Fir 2020 gëtt nach no Iddie gesicht. Haaptsächlech no Aktivitéiten, wéi een den Zenter a seng Membere kann ënnerstëtzen, ouni awer dass dës ze vill Zäit an Usproch huelen, well den Haaptakzent natierlech ëmmer op de Fonctionnement vum Zenter selwer gericht ass.

D'Jugendsektioun vun aktuell 7 Memberen ass duerch eng Equipe vun 10 Jugendleeder an Helfer gutt encadréiert an huet sech fir 2020 vill virgeholl, dorënner en Dagesausflug an eng Aktioun fir nei Jugendlecher fir de CGDIS ze rekrutéieren.

De Keesebericht vum Christian Herbrink ass ugeholl ginn an als Keeserevisore fungéieren elo de Laurent Muller, Xavier Schmit a Pol Pishvaie, deen domat den Alain Weimerskirch ersetzt.



Den Zenterchef adjoint Nicolas Gengler, a Verriedung vum Zenterchef Bram Krieps, huet mat Zuelematerial d'Aktivitéiten am Zenter Mutfert duergestallt: 85 Formatiounsmoduller goufen um INFS absolvéiert, et gouf 2019 190 Asätz (dovun 116 am SAP Beräich), an et sinn 13074 km mat Fierpark zeréckgeluecht ginn. Dëst gouf alles vun 41 operationelle Pompjeeë geleescht, déi op 17 Übungen eng duerchschnëttlech Presenz vun 20,6 Membere virweise konnten. Dozou kommen nach 7 Jugendlecher a 14 Veteranen. Bei den Asätz bleift ze vermierken, dass den Zenter bei de gréisseren Asätz vu nationaler Envergure ëmmer mam WLF sollicitéiert war. Déi aktuell Ausréckzäit vun 8min45sec ass nach verbesserungsfäeg, esou de Nicolas Gengler.

Als Éieregäscht huet nieft de Verrieder vun den Amicallen och de Constant Schwartz vun der Ostregioun d'Wuert ergraff. Hie lueft den Zenter fir seng gutt Übungspresenzen, ass frou, dass an der Ostregioun all Amicale vun engem fréiere Corps matmécht a betount d'Wichtigkeet vun der Jugendarbecht. Hien ass der Meenung, dass déi Pompjeeën, déi hiren Déngscht anstänneg am Zenter maachen, och en anstänneg Gebai verdéngt hunn.

D'Madame Buergermeeschter betount, wéi houfreg d'Gemeng op den CIS ass a weist Versteesdemech fir d'Enttäuschung an der Equipe, firwat et net weidergeet mam neie Pompjeesbau. Si informéiert iwwer den aktuelle Stand a nennt eng nei Optioun fir en eventuellen Emplacement tëschent Mutfert an Erseng. D'Gemeng géing un der Saach dru bleiwen. Och ass an der Fro ëm e kommunale Subsid eng Léisung fonnt ginn. D'Gemeng géing weider fir d'Pompjeeë schaffen, esou d'Madame Zovilé a seet: „Fuert esou virun“.

De Jeff Paulus begréisst dës Zousoe säitens der Gemeng a luet all Uwiesend op e gemittleche Patt an.



Äddi soen vum Cycle 4.2

E speziell Schouljoer geet och anescht op en Enn ewéi soss...

Well d'Schüler aus dem Cycle 4.2 dëst Joer net ewéi üblech um Schoulfest, no hirem Ausflug op Paräis, konnte verabschied ginn, well weder e Schoulfest nach en Ausflug konnte stattfannen, huet d'Elterevereenegung sech dëst Joer eppes Besonnesches fir si ausgeduecht...

Op engem vun de leschte Schouldeeg hu Verrieder vun der Elterevereenegung déi 10 Schüler an hire Schoulmeeschter an hirem Klassensall besicht an hinnen jeeweils e Bong fir an d'Belle Etoile, e Bong fir an de Kino an eng IceWatch Auer iwwerrecht.

D'Elterevereenegung wënscht hinnen alles Guddes op hirem zukünftege Wee an hofft, dass si hir Zäit an der Grondschoul zu Trënteng a gudder Erënnerung halen.

Adieu au cycle 4.2

Une année scolaire particulière prend une fin différente des autres...

Comme les élèves du cycle 4.2 n'ont pas pu fêter leur départ au Lycée comme d'habitude à la fête scolaire en revenant de leur excursion à Paris parce qu'il n'y avait ni fête scolaire ni excursion, l'association des parents d'élèves leur a fait une petite surprise...

Un des derniers jours d'école des représentants de l'association des parents d'élèves ont rendu visite aux dix élèves et leur instituteur pour leur offrir un chèque cadeau pour la Belle Etoile ainsi qu'un chèque cadeau pour le cinéma et une montre IceWatch.

L'association des parents d'élèves leur souhaite une bonne continuation dans leurs études et qu'ils gardent leur parcours scolaire à l'école fondamentale de Trintange en bonne mémoire.



ELTEREVERTRIEDER :

Mir sin do fir

- lech beim Schoulcomité ze verrieden
- lech an der Schoulcommissioun ze verrieden
- lech nozelauschteren an tëscht lech an der Schoul respektiv der Maison Relais ze vermëttlen.
- fir d'Interessen vun Ären Kanner anzestoen

LES REPRÉSENTANTS DES PARENTS D'ÉLÈVES :

Notre rôle est de

- vous représenter aux réunions avec le comité d'école
- vous représenter dans la commission scolaire
- être à votre écoute concernant vos préoccupations liées à l'école et la maison relais
- défendre les intérêts de vos enfants



DIR ERREECHT EIS IWWER
CONTACTEZ-NOUS PAR



ou elterevertriederwaldbriedimus@gmail.com

DAMMENTURNVERÄIN TRÉNTÉNG-WALDBRIEDEMES

VOUS ÊTES STRESSÉE ET FATIGUÉE?

VOUS VOULEZ VOUS REMETTRE EN FORME?
Alors venez vous entraîner avec nous le lundi soir!

Le Club de gymnastique de Trintange Waldbriedimus recommence
lundi le 28 septembre 2020 à 19.30
dans la salle de sport de l'école à Trintange.

Cindy notre coach offre des cours de qualité. Si vous êtes intéressées à faire des exercices **bodyshape, step, stretching, gym, dos etc.** dans une ambiance détendue, alors venez nous rejoindre! (sauf les vacances scolaires)

Le club pourrait être amené à apporter des changements en fonction de l'évolution des mesures sanitaires liées au COVID-19.

Cotisation annuelle pour la saison 2020/2021: 80€
CCRA: LU 36 0090 0000 0712 0512

Pour tous renseignements: Dani Ruppert – Tel: 621 799 499

1^{er}
ENTRAÎNEMENT
GRATUIT

URB KIDS RECRUITEMENT

Sport a Spass mat mengem Kollegen
Zesammenhalt als Equipe

Hues du 4 Joer oder méi?
Wëlls du gären Fussball spillen?
Egal op Meedchen oder Jong,
d'URB Kids waarden op dech!

Méi Informatiounen op
www.urb.lu/kids
jeunes@urb.lu



Solidarité avec les écoliers

Am Kamerun fänken, wéi hei zu Lëtzebuerg och am Hierscht erëm d'Schoulen un! Et war an ass fir si eng ongewëss Zukunft, a mir hunn äis als „Frëndeskrees Kamerun“ verflucht, zousätzlech zu eisem besteende Projet (33.000 €) hinnen d'Schoulgeld + Uniform + Schoulmaterial asw, ... grad wéi en Deel vum Loun fir Schoulpersonal fir 2020-2021, am Ganzen 18.000 € ze bezuelen.

Wéinst CORONA konnten an kënnen eis üblech Aktiounen 2020 net stattfannen. Mir rechne mat engem Verloscht vu ronn 25.000 €. Mee eis Hëllef fir si geet weider,

wëll si rechne mat äis! Weider Detailer zum Projet op eiser Internetseit nokukken: www.frëndeskreeskamerun.lu

Dofir dësen APPELL un lech, léif Frënn, fir äis e spezielle Schoul-Don, no ärem Ermessen an no Äre Méiglechkeeten zoukommen ze loosse. Fir 1 Kand kann een am Duerchschnëtt mat 275 € pro Joer (180 000 CFA) rechnen. Bei äis zu Lëtzebuerg ass d'ëffentlech Schoul / Ausbildung gratis.

Au Cameroun, ainsi qu'au Luxembourg les écoles recommencent, malgré toutes les difficultés qui se manifestent lors du temps de CORONA.

Comme les écoles au Cameroun ne sont pas gratuites, le „Frëndeskrees Kamerun“ a décidé de payer pour les enfants du projet aussi les frais d'inscription, les uniformes, le matériel (cahiers, crayons ...) et une partie des salaires des instituteurs et institutrices.

Ceci nous coûtera pour l'année 2020-2021 18.000 €, en plus de nos engagements financiers pour notre projet existant (33.000 €). A cause de l'annulation de nos manifestations dû au Corona, nous estimons une perte de dons de 25.000 €. Pour cette raison nous sollicitons une aide financière à votre guise pour pouvoir continuer notre aide pour les enfants et jeunes au „Centre d'Accueil de l'Espoir“ à Yaoundé et à la formation agricole „Cepase“ au Cameroun. Vous pouvez voir les détails sur www.frëndeskreeskamerun.lu

Nous tenons à préciser que nous veillerons à ce que tout l'argent arrivera sur place et nous allons montrer les pièces justificatives lors de notre assemblée générale.

Un grand MERCI - De Frëndeskrees Kamerun seet ee grouse MERCI

Leo Kraus (leon.kraus@education.lu), Marie-Paule Arendt-Brosius (marie-paule.arendt@education.lu), Raymond Brosius, Änder Ludovicy, Camille Schneider, Annette Scholer, Sara Sommer.





2020
02|02

Liichtmëssdag 2020

Am 2. Februar 2020 trafen sich die Schulkinder der Gemeinde Waldbredimus zum alljährlichen „Liichtmëssdag“.

Unter der Anleitung der „Großen“ aus dem Cycle 4.2 teilten sich die Kinder in Gruppen auf und ihnen wurden verschiedene Straßen zugeteilt.

Begleitet wurden die Kinder von freiwilligen Eltern.

Mit ihren selbstgebastelten Lampions zogen die Kinder von Haus zu Haus um das traditionelle „Léiwer Härgottsblieschen“ vorzutragen. Die Anwohner belohnten sie mit reichlich Süßigkeiten und ab und zu auch Geld.

Der Ertrag wurde bei einer Tasse heißer Schokolade gerecht unter den beteiligten Kindern aufgeteilt.

Die Schulkinder bedanken sich herzlich bei allen Einwohnern der Gemeinde für ihre großzügige Belohnungen.



D'Trëntenger Musek huet Fueskniet gebak

2020
08|02

E Samschdeg, den 8. Februar 2020 huet d'Trëntenger Musek scho fir déi 12. Kéier Fueskniet zu Waldbriedemes am Centre Culturel Jos Rennel gebak. Scho Moies fréi hu sech d 'Musikante getraff an um 5.30 Auer ass et och scho lass gaange mat knieden a baken.

D'Kniet sinn an de Gemenge Bous a Waldbriedemes verkaf an ausgeliwwert ginn. D 'Leit konnten hir Kniet awer och selwer siche kommen an nach bei enger Taass Kaffi bei der Hierstellung vun de Fueskniet nokucken.



Buergbrennen 2020

Samschdegowes, den 29. Februar gouf dat traditionellt Buergbrenne vun der Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes zu Trënteng beim gemengentechneschen Atelier ofgehal. Wéi schonn ëmmer gouf och dëst Joer, duerch déi am viraus verkaaftten Ticketen, eng Buergdamm an ee Buerghär ausgeloust déi dann uschléissend d'Buerg konnten ufänken. Ganz nei war dëst Joer, dass zousätzlech nieft Buergdamm an -här och nach véier Trouschtpräisser ausgeloust goufen. Fir lessen an Drénken war och beschtens gesuert. Wirschtercher oder Mettwurscht mat Sauerkraut an eng gutt Lënsenzopp waren d'Spezialitéite vum Dag. Wäissen a roude Glühwäin an och e gudden waarme Schocki hunn nieft anerem Gedrénks net gefeelt. Vill Leit aus eiser Gemeng an Emgéigend konnte bei dëser traditioneller Organisatioun e puer flott Stonnen a gudder Gesellschaft am gehëtzen Zelt verbréngen. D'Amicale vun de Pompjeeë seet alle Leit Merci fir hir Ënnerstëtzung beim Buergbrennen 2020.





23/04/2020 Luxemburger Wort

Zwei Herden sind derzeit nahe Lieler und Trintingen unterwegs

Schafe auf Wanderschaft



Die beiden Herden zählen je 300 Schafe. Foto: P. Metz/LW-Archiv

PANORAMA

Luxemburg. Der Wanderschäfer Florian Weber und seine Schafherde werden auch in diesem Jahr wieder an 72 Standorten der Stiftung natur&mwelt sowie auf 52 staatlichen Flächen im des Landes Halt machen – davon 51 im Norden des Landes und 21 im Süden und Osten. Dabei handelt es sich ausschließlich um ökologisch wertvolle Flächen in Naturreservaten und in gelisteten Biotopen. Die Schafe werden in zwei Herden à 300 Tiere aufgeteilt, wobei die eine Hälfte im Norden unterwegs sein wird und die andere im Süden und Osten des Landes. Außerdem werden auch kleinere Herden zu Beweidungsflächen gebracht, die nicht auf der Route der großen Herden liegen.

In normalen Zeiten werden Wanderungen organisiert, um den Schäfer, dessen Hunde und die Schafe zu begleiten. Wegen der Corona-Pandemie wird dies möglicherweise frühestens im August machbar sein.

file:///C:/REPERTOIRES_PERSONNELS/WOLTER/Private/Novellen/Luxemburger_Wort.html

1/2

Renouvellement du chemin « Autopedestre »



Service Krank Kanner Doheem
GARDES D'ENFANTS
MALADES A DOMICILE



95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

Tél.: 48 07 79
e-mail: skkd@fed.lu

HEURES D'OUVERTURE

lundi au jeudi
7:00 – 12:00
14:00 – 18:00

vendredi
7:00 – 12:00
après répondre

Répondeur
18:00 jusqu'au lendemain 7:00

*Le service est fermé les weekends et jours fériés
(Répondeur)*

Le SKKD est un service de
FEMMES EN DETRESSE



B. P. 1024
L-1010 Luxembourg

Tél.: 40 73 35
e-mail: organisation@fed.lu

www.fed.lu

L'a.s.b.l. FEMMES EN DETRESSE

est reconnue d'utilité publique par arrêté
grand-ducal du 17 septembre 2004

Les dons à FED ASBL sont fiscalement déductibles

Service Krank Kanner Doheem

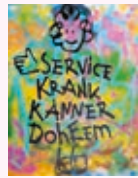
GARDES D'ENFANTS
MALADES A DOMICILE



Tél.: 48 07 79

e-mail: skkd@fed.lu

95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg



Pour faciliter l'organisation des
gardes, veuillez bien remplir
une fiche d'inscription.

Il existe aussi la possibilité
d'une inscription
en ligne sur le raccourci:

**WWW.SKKD.LU/
INSCRIPTION**

COMPTE BANCAIRE

BCEE (Banque et Caisse d'Épargne de l'État)
IBAN LU87 0019 1106 6556 2000
BIC BCEE LU33

Association sans but lucratif
R.C.S. Luxembourg no. F1391

• **ENCADREMENT INDIVIDUEL ADAPTE**
AUX BESOINS DE L'ENFANT

• **SURVEILLANCE ET PRISE EN CHARGE**
A DOMICILE EN TOUTE SECURITE

GITT ÄREM EIDELLEN
DOHEEM E NEIT
LIEWEN
-
DONNEZ UNE NOUVELLE
VIE À VOTRE BIEN



SERVICE IMMOBILIER SOCIAL DU CANTON DE REMICH

Communes de Bous, Dalheim, Lenningen, Mondorf-les-Bains, Remich, Schengen, Stadtbredimus, Waldbredimus
Tel 26 66 00 37 | www.oscr.lu





Kerzen-Recycling

in Zusammenarbeit mit der "Käerzefabrik Peters"

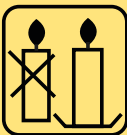
Recyclage des bougies

en coopération avec la "Käerzefabrik Peters"

Kerzen sind nicht nur schön, ihr Wachs ist auch ein hochwertiger Rohstoff. In jedem Haushalt fallen Wachsreste und Kerzenstumpen an, die normalerweise entsorgt werden. Aber was geschieht mit ihnen, wenn sie einmal abgebrannt sind? Denn ist es schade um die Energie, die noch in ihnen steckt.

Les bougies ne sont pas seulement belles, leur cire est également une matière première de haute qualité. Chaque ménage a des restes de cire et de bougie qui sont normalement jetés. Mais que leur arrive-t-il une fois qu'ils ont brûlé? Parce que c'est dommage pour l'énergie qui se trouve encore dans eux.

Sicherheits- und Vermeidungstipps Conseils de sécurité et de prévention



- Eine Kerze ist ein offenes Feuer, die Flamme kann bis zu 1400 Grad heiss werden. Kerzen daher immer auf einen festen, hitzebeständigen Untersetzer stellen.
- Dicke Kerzen sollten jedes Mal wenigstens so lange brennen, bis der ganze Brennteller flüssig geworden ist. Sonst brennen sie hohl ab und die Flamme kann verkümmern.

Im Internet finden sich zahlreiche Tipps um Kerzenreste selbst zu recyceln. Hier einige Beispiele:

- Neue Kerzen gießen. Als Docht kann Baumwollgarn oder fertige Dochte genutzt werden. Dies funktioniert wegen unterschiedlicher Wachsarten nicht immer.
- Schmelzfeuer. Dafür braucht man nur ein feuerfestes Keramikgefäß, in das die Kerzenstummel gefüllt werden, und einen dickeren Docht im Halter, der in der Mitte platziert wird.
- Handelsübliche Anzünder enthalten oft Stoffe, die gesundheits- und umweltschädlich sein können. Anzünder aus Wachsresten mit Eierkartons, Sägespänen oder z.B. Nadelbaumzapfen stellen eine umweltfreundliche Alternative dar.

● Une bougie est un feu ouvert et la flamme peut monter jusqu'à 1400 degrés, alors placez toujours les bougies sur un dessous de verre ferme et résistant à la chaleur.

● Les bougies épaisses doivent brûler au moins jusqu'à ce que toute la plaque de brûleur soit devenue liquide. Sinon, ils brûlent en creux et la flamme peut se faner.

Il existe de nombreux conseils sur Internet pour recycler soi-même les restes de bougies. Voici quelques exemples:

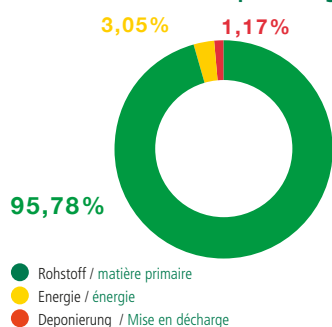
- Verser de nouvelles bougies. Du fil de coton ou des mèches prêtes à l'emploi peuvent être utilisés comme mèche. Cependant, cela ne fonctionne pas toujours en raison des différents types de cire.



● Brûleur de cire. Tout ce dont vous avez besoin est un récipient en céramique ignifuge dans lequel les bougies sont remplies et une mèche plus épaisse dans le support, qui est placée au milieu.

● Les allume-feux disponibles dans le commerce contiennent souvent des paraffines et d'autres substances qui peuvent être nocives pour la santé et l'environnement. Des allume-feux fabriqués à partir de restes de cire avec des cartons d'œufs, de la sciure de bois ou par ex. des cônes de conifères sont une alternative écologique.

Ressourcenpotential für Kerzen Potentiel de ressources pour bougies



Sammlung und Verwertung ! Collecte et recyclage !

Seit diesem Jahr organisiert die SuperDrecksKëscht® in Zusammenarbeit mit der 'Käerzefabrik Peters' in Heiderscheid die Sammlung von Kerzenresten über die Problemproduktsammlung der SDK®.



Unbenutzte oder nicht ganz abgebrannte Kerzen daher nicht über den Restabfall entsorgen ! Nutzen Sie die mobile Sammlung der SuperDrecksKëscht® oder geben Sie diese in Ihrem Recycling-/Ressourcencenter ab.

Die Kerzenreste werden zunächst im SDK-Center in Colmar-Berg geprüft, ob sie den Vorgaben entsprechen. In der 'Käerzefabrik Peters' werden die Kerzenreste dann bei der Produktion neuer Kerzen, Fackeln und Brennschalen eingesetzt.

Die Wiederverwendung von Kerzen und Kerzenwachs in Luxemburg ist ein gutes Beispiel für Circularökonomie und die Förderung lokaler Produzenten und Kreisläufe.

Machen Sie mit ! Bringen Sie Kerzenreste zur SDK !

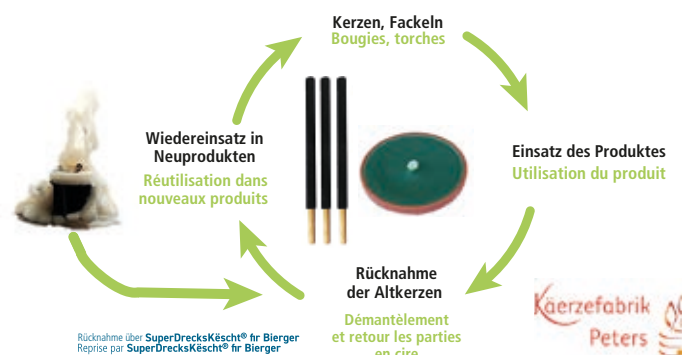
Depuis cette année, la SuperDrecksKëscht® organise la collecte des restes de bougies à travers la collecte des produits problématiques de la SDK® en coopération avec la 'Käerzefabrik Peters' à Heiderscheid.

Par conséquent, ne jetez pas les bougies non utilisées ou pas complètement brûlées dans les déchets ménagers ! Utilisez la collecte mobile de la SuperDrecksKëscht® ou déposez-la dans votre centre de recyclage / de ressources.

Les restes de bougies sont d'abord contrôlés dans le SDK Center de Colmar-Berg pour voir s'ils répondent aux exigences. Dans la 'Käerzefabrik Peters', ils sont ensuite utilisés dans la production de nouvelles bougies, torches et photophores.

La réutilisation des bougies et de la cire de bougie au Luxembourg est un bon exemple d'économie circulaire et de promotion des producteurs et des cycles locaux.

Participez y également. Ramenez vos restes de bougies à la SDK®.





Farben & Lacke

sauber arbeiten, auf Qualität achten, sicher verwerten

Peintures & laques

travailler propre, prêter attention à la qualité, recycler en toute sécurité

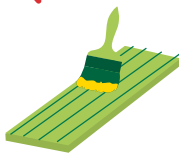
Farb- und Lackreste, Reste von Holzschutzmitteln, wie z.B. Lasuren, Öle & Wachse, sowie Verpackungen mit Resten, verschmutztes Arbeitsmaterial aber auch lösungsmittelhaltige Marker und Stifte enthalten Schadstoffe und gehören nicht in den Restmüll und schon garnicht in den Abfluss !

Les résidus de peintures et de laques, les résidus de produits de conservation du bois, par ex. les glaciés, huiles & cires, ainsi que les emballages auxquels adhèrent des résidus, le matériel souillé, mais aussi les marqueurs et crayons renfermant des solvants contiennent des substances polluantes et ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères et encore moins être éliminés dans les éviers !

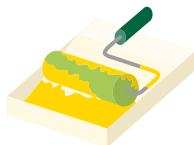
Info



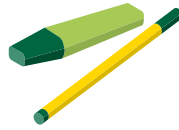
Farben & Lacke
Peintures & laques



Holzschutzmittel
Produits de protection du bois



verschmutztes Arbeitsgerät
Matériel souillé



Stifte, Marker
Crayons, marqueurs

Entsorgung und Verwertung !

Elimination et recyclage !

Behälter mit Resten und benutzte Utensilien können über die mobilen SuperDrecksKëscht®-Annahmestellen und in den Recyclingcentren abgegeben werden. Moderne Recyclingprozesse sorgen nicht nur dafür, dass die Schadstoffe umweltgerecht behandelt und entsorgt werden, sondern dass auch die Wertprodukte - insbesondere die Metalle aus der Verpackung wieder verwertet werden. Die Farbreste werden zudem nicht einfach so verbrannt, sondern zu Ersatzbrennstoffen aufbereitet.

Vous pouvez restituer les récipients contenant des résidus et les ustensiles utilisés auprès des sites de collecte mobiles de la SuperDrecksKëscht® et dans les centres de recyclage. Les processus de recyclage modernes font en sorte que les polluants soient traités et éliminés dans le respect de l'environnement et que les produits valorisables - et plus particulièrement les métaux dont sont faits les emballages - soient valorisés. Par ailleurs, les résidus de peinture ne sont pas simplement incinérés, mais transformés en combustibles de substitution.

Vermeidung

Die Anwendung umweltfreundlicher Farben und Lacke ist nicht nur gut für die Umwelt, sondern ist auch aus gesundheitlichen Gründen zu empfehlen. Vor allem bei der Anwendung im Innenbereich sollte man bei der Auswahl von Farben und Lacke sorgfältig sein und auf schadstoffarme bzw. -freie Produkte zurückgreifen. Achten Sie auf Umweltlabel wie das label ‚Clever akafen‘.

Kaufen Sie die für ihren Zweck angemessene Gebindegröße !

Achten Sie darauf, dass die Farbe ergiebig ist. Sie vermeiden dadurch mehrfaches Streichen.

Reste halten sich länger, wenn Sie die Behälter gut verschlossen auf dem Kopf stehend lagern.

Weitere Tipps auf www.clever-akafen.lu



Prévention

L'utilisation de peintures et de laques écologiques n'est pas seulement un plus pour l'environnement, mais est également à recommander pour des raisons de santé. Lorsque l'utilisation de ces produits est prévue à l'intérieur notamment, il faut faire preuve de soin dans le choix de peintures et de laques et opter pour des produits contenant peu ou pas de polluants. Veillez aux labels environnementaux comme le label ‚Clever akafen‘.

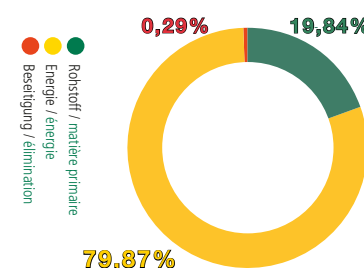
Achetez des emballages convenant à vos besoins !

Veillez à ce que le rendement de la peinture soit élevé. Vous n'aurez pas besoin ainsi de passer plusieurs couches de peinture.

Les résidus se conservent plus longtemps, si vous fermez bien les récipients et les stockez à l'envers.

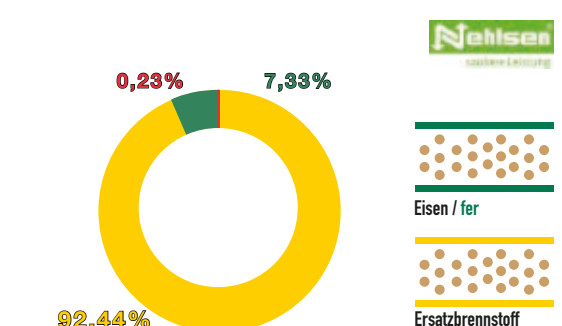
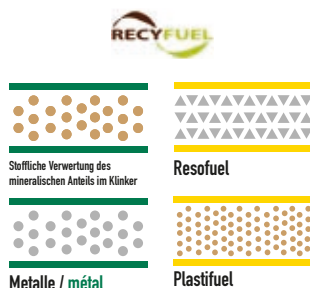
D'autres conseils sur www.clever-akafen.lu

Ressourcenpotential für Farbe und Lacke Potentiel de ressources pour peintures et laques



DEM-SDK/LU-199732-06.2020-001

**Wichtigste Outputströme
Les flux plus importants**



DEM-SDK/LU-199756-04.2020-002



Schadstoffverpackungen

Sicher entsorgen - Alternativen nutzen !

Emballages de produits nocifs

Éliminer en toute sécurité - utiliser des alternatives !



In Haushalt und Garten, beim Reinigen, beim Pflegen und Renovieren fallen auch Chemikalien an, wie z.B. Spezialreiniger, Farben, Lasuren, Schutzanstriche, Lösungsmittelhaltige Kleber, aber auch Öle, Fette und Kraftstoffe sowie Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel etc.

Produkte, die Gefahrstoffe enthalten, sind leicht an den Gefahrstoffsymbolen zu erkennen. Diese sind auf der Spitze stehende Rauten mit rotem Rand, wie z.B.:

- das Ausrufezeichen für allgemeine Gesundheitsgefahr
- die Flamme für leicht entzündliche Stoffe
- der tote Fisch und Baum für Umweltgefahr
- die Körpersilhouette für ernste Gesundheitsgefahr

Dans le ménage et le jardin, au nettoyage, au toilettage et la rénovation des produits chimiques sont utilisés tels que nettoyeurs spéciaux, peintures, vernis, revêtements protecteurs, adhésifs à base de solvants, mais aussi huiles, graisses et carburants ainsi que des agents de lutte contre les mauvaises herbes et les ravageurs, etc.

Les produits contenant des substances dangereuses sont facilement reconnaissables par les symboles des substances dangereuses. Ce sont des pictogrammes rouges, tels que:

- le point d'exclamation pour risque sanitaire général
- la flamme pour les substances hautement inflammables
- le poisson et l'arbre mort pour les risques environnementaux
- la silhouette du corps pour un risque grave pour la santé



Schadstoffe können in die Verpackung diffundieren. Bringen sie daher nicht nur Behälter mit Anhaftungen, sondern auch restentleere Behälter zur SuperDrecksKëscht® mobil oder zum Recyclinghof.

Les contaminants peuvent se diffuser dans l'emballage. Par conséquent, apportez non seulement les récipients avec restes, mais aussi les emballages vides à la SuperDrecksKëscht® mobile ou le centre de recyclage.



Hinweise - Conseils



Informieren Sie sich über die Bedeutung der Gefahrensymbole !

Informez-vous sur la signification des symboles de danger!



Auch bei entleerten Schadstoffverpackungen: Achten Sie auf die Etikettierung und lagern Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern.

Même avec un emballage contaminé vidé: Faites attention à l'étiquetage et rangez-le hors de portée des enfants.



Benutzen Sie möglichst schadstoffarme oder -freie Produkte! Achten Sie auf das Label 'Clever akafen' und bei anderen Produkten auf Umweltzeichen, wie den 'blauen Engel'.

Utilisez de préférence des produits moins polluants ou sans polluants ! Faites attention au label «Clever akafen» et aux autres produits éco-étiquetés tels que l'«ange bleu».

Circular-Economy

Auch aus Schadstoffverpackungen können Sekundärrohstoffe zurück gewonnen werden. Dies geschieht in modernen Anlagen, die für die Verarbeitung von Schadstoffverpackungen geeignete Sicherheitstechnik haben.

Des emballages contaminés peuvent également être produits des matières premières secondaires. Cela se produit dans les usines modernes, qui disposent d'une technologie de sécurité appropriée pour le traitement des emballages contaminés.

Energie - Énergie

Ein weiterer Teil wird energetisch verwertet, also unter Gewinnung von Energie verbrannt. Oder es wird ein Ersatzbrennstoff hergestellt.

Une autre partie est utilisée énergétiquement, alors l'incinération avec la production d'énergie. Ou un carburant de substitution est produit.

**Ressourcenpotential
Schadstoffverpackungen**
(Säuren, Laugen, Photochemie)

**Potentiel de ressources
Emballages de produits nocifs**
(acides, bases, photochemie)



● Rohstoff / matière primaire
● Energie / énergie
● Beseitigung / élimination

27,14%



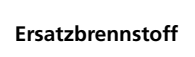
72,86%

Les flux plus importants
Wichtigste Outputströme

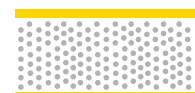
Mahlgut HD-PE



Broyat HD-PE



Ersatzbrennstoff



Combustible de substitution

Medikamenter - Wouhin ?

SDK RESSOURCEN
INNOVATION
NOHALTEGKEET
CIRCULAR ECONOMY
SuperDrecksKëscht®



Medikamente gehören **nicht** in die Abfalltonne, Toilette oder den Waschbecken !

Ne jetez pas les médicaments dans la poubelle, la toilette ou le lavabo !



Für Ihre Sicherheit und die Ihrer Mitmenschen

Helfen Sie mit, dass abgelaufene und nicht genutzte Medikamente nicht über Restmüll, Toilette oder Abwasser in die Umwelt gelangen und somit uns und unsere Umwelt gefährden!

Nutzen Sie die Abgabemöglichkeiten in Ihrer Apotheke sowie der SuperDrecksKëscht® mobil und im Recyclinghof!



CLEVER!

Pour votre sécurité et celle de vos citoyens

Participez à l'action visant à ce que les médicaments périmés et inutilisés ne terminent pas dans l'environnement via les déchets résiduels, la toilette ou les eaux usées et portent ainsi atteinte à ce dernier !

Utilisez les opportunités de reprise offertes par votre pharmacie ainsi que la SuperDrecksKëscht® mobile sans oublier les centres de recyclage !



Info: medi.sdk.lu



Die SuperDrecksKëscht® kümmert sich um die umweltgerechte Behandlung.



Medikamente und Spritzen werden in speziellen Hochtemperaturverbrennungs-Anlagen behandelt.

Beipackzettel und Verpackungen werden recycelt.



Sortierung - Tri

La SuperDrecksKëscht® prend soin du traitement écologique.

Les médicaments et les seringues sont traités dans des installations d'incinération à haute température.

Les notices explicatives et les emballages sont recyclés.

Achtung !


- Auch abgelaufene und nicht genutzte Kosmetika werden von der SuperDrecksKëscht® angenommen.
- Nutzen Sie für Spritzen und Kanülen den Sicherheitsbehälter – erhältlich auch in Ihrer Apotheke. Bitte diesen korrekt verschliessen!

Attention:

- La SuperDrecksKëscht® accepte également les produits cosmétiques périmés et inutilisés.
- Pour les seringues et embouts de canules, utilisez le récipient de sécurité que vous recevez dans votre pharmacie. Fermez le récipient correctement !

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de l'Environnement

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable

 Syndicat
des Pharmaciens
Luxembourgeois

Der automatisierte externe Defibrillator AED in der Gemeinde Waldbredimus

Funktionsweise des Defibrillators

Ein Defibrillator soll den natürlichen Herzrhythmus wiederherstellen, wenn jemand lebensbedrohliche Rhythmusstörungen hat. Dazu gibt das Gerät über Elektroden auf der Brust des Betroffenen Stromstöße ab. In der Ersten Hilfe kommen sogenannte automatisierte externe Defibrillatoren (AED) zum Einsatz. Sie sind so konzipiert, dass sie auch ein Laie bedienen kann. Ein automatisierter externer Defibrillator (AED) wird eingesetzt, wenn ein Bewusstloser wiederbelebt werden muss. Der Defibrillator analysiert dabei selbstständig, ob ein Stromstoß überhaupt sinnvoll ist.

Defibrillation als Teil der Reanimation

- Die Anwendung eines Defibrillators gehört zu den Basismaßnahmen der Reanimation. Ob Sie Wiederbelebungsmaßnahmen bei einer bewusstlos aufgefundenen Person einleiten müssen, erkennen Sie an folgenden Schritten:
Testen Sie die Reaktion der Person! Sprechen Sie diese laut an und rütteln Sie an den Schultern.
Wenn Sie alleine sind, rufen Sie am besten jetzt um Hilfe, insbesondere, wenn die Person nicht reagiert.
- Überprüfen Sie die Atmung! Dazu überstrecken Sie den Kopf des Patienten leicht nach hinten und heben sein Kinn an. Schauen Sie, ob sich Fremdkörper in Mund und Rachen befinden, die Sie entfernen können. Dann gilt das Credo „Hören, Sehen, Fühlen!“. Halten Sie Ihr Ohr nahe über Mund und Nase des Bewusstlosen – mit dem Blick in Richtung Brustkorb. Prüfen Sie, ob Sie Atemgeräusche hören, einen Lufthauch spüren und sich der Brustkorb des Patienten hebt und senkt.
- Können Sie keine (oder eine stark geminderte) Atmung wahrnehmen, so sollte umgehend eine Wiederbelebung eingeleitet werden, die wie folgt abläuft:

Als Erstes sollten Sie den Notarzt rufen unter der Nummer 112 oder einen Umstehenden darum bitten. Beginnen Sie dann sofort mit der Herz-Druck-Massage, am besten in Kombination mit einer Mund-zu-Mund-Beatmung. Als Frequenz gilt dabei die 30:2-Regel, also 30 Mal Herzdruckmassage und 2 Atemspenden im Wechsel. Sie starten mit der Herz-Druck-Massage, da sich normalerweise noch genug Sauerstoff im Patienten befindet.

Wenn noch ein weiterer Ersthelfer zugegen ist, sollte dieser inzwischen einen Defibrillator holen. Wenden Sie das Gerät, wie nachfolgend beschrieben, an.

All diese Maßnahmen sollen sicherstellen, dass beim Patienten weiter Blut zu Gehirn und Herz fließt, bis der Rettungsdienst eintrifft.

Beginnen Sie so schnell wie möglich mit der Wiederbelebung (Reanimation) – schon wenige Minuten ohne Sauerstoff können irreparable Hirnschäden oder den Tod des Patienten zur Folge haben!

Defibrillator anwenden : So geht's!

Ein AED ist so konzipiert, dass er auch von Laien sicher und zielgerichtet benutzt werden kann. Auf den Elektroden-Pads zeigen Abbildungen, wie und wo die Pads anzubringen sind. Per Sprachfunktion sagt das Gerät die nächsten Handgriffe und deren Reihenfolge an.

KONKRET GEHEN SIE BEI DER DEFIBRILLATION FOLGENDERMASSEN VOR

Machen Sie den Oberkörper des Patienten frei :

Ein Defibrillator lässt sich nur an der nackten Haut anwenden. Die Haut sollte trocken und haarfrei sein. Das ist notwendig, damit der Defibrillator effizient arbeiten kann. Deshalb die Haut am Oberkörper ggf. abtrocknen und bei starker Brustbehaarung rasieren. Zu diesem Zweck liegt dem Notfallkit ein Rasierer bei. Beeilen Sie sich aber mit dem Rasieren!

Bringen Sie die Elektroden-Pads an :

Halten Sie sich dabei an die Anleitung - eine Elektrode wird links unterhalb der Achselhöhle, die andere rechts unterhalb des Schlüsselbeins angebracht.

Berühren Sie den Patienten nicht während der Analyse :

Der Defibrillator analysiert den Herzrhythmus des Patienten und erkennt, ob er defibrillierbar ist oder nicht. Während der Analyse sollte niemand den Patienten berühren.

Befolgen Sie dann die Anweisungen, die Ihnen das Gerät gibt:

Handelt es sich um einen halbautomatischen AED, wird er Sie im Fall von Kammerflimmern/Kammerflattern auffordern, auf die sogenannte Schock-Taste zu drücken. Das löst einen Stromstoß aus. Bei Vollautomaten wird der Schock innerhalb von 5 Sekunden automatisch abgegeben.

Vorsicht : Während des Stromstoßes dürfen weder Sie noch jemand anderes den Patienten berühren!

Herz-Druck-Massage, die schon vor der Defibrillation durchgeführt wurde, wieder aufzunehmen.

Halten Sie sich weiter an die Anleitung des Defibrillators: Er kann Sie jetzt beispielsweise auffordern, die



Waldbredimus Centre Culturel Extérieur



Waldbredimus Centre Culturel Interieur

Le défibrillateur automatisé externe DAE dans la commune de Waldbredimus

Fonctionnement du défibrillateur

Un défibrillateur est utilisé pour rétablir le rythme cardiaque naturel lorsqu'une personne souffre de troubles du rythme qui mettent sa vie en danger. Pour ce faire, l'appareil émet des impulsions de courant via des électrodes situées sur la poitrine de la personne concernée. Les défibrillateurs automatisés externes (DAE) sont utilisés pour les premiers secours. Ils sont conçus pour que tout le monde puisse les utiliser. Un défibrillateur automatisé externe (DAE) est utilisé lorsqu'une personne inconsciente doit être réanimée. Le défibrillateur analyse automatiquement si une décharge électrique est utile.

La défibrillation dans le cadre de la réanimation

L'utilisation d'un défibrillateur est l'une des mesures de base de la réanimation. Les étapes suivantes indiquent si vous devez prendre des mesures de réanimation pour une personne trouvée inconsciente :

- Testez la réaction de la personne ! Parlez-lui fort et secouez ses épaules. Si vous êtes seul, il est préférable d'appeler à l'aide maintenant, surtout si la personne ne répond pas.

- Vérifiez la respiration ! Pour ce faire, étirez légèrement la tête du patient vers l'arrière et soulever son menton. Voyez s'il y a des corps étrangers dans la bouche et la gorge que vous pouvez retirer. Ensuite, la devise est « Entendre, voir, sentir ! » : Tenez votre oreille au-dessus de la bouche et du nez de la personne inconsciente, en regardant vers la poitrine. Vérifiez si vous entendez des bruits de respiration, si vous sentez une bouffée d'air et si la poitrine du patient monte et descend.
- Si vous ne percevez aucune respiration (ou une respiration gravement altérée), vous devez immédiatement procéder à la réanimation, comme suit :

Vous devez d'abord appeler le médecin d'urgence au 112 ou demander à un passant de le faire. Ensuite, commencez immédiatement par un massage par compression thoracique, de préférence en combinaison avec une réanimation bouche à bouche. La fréquence est ici la règle du 30:2, c'est-à-dire 30 fois le massage par compression thoracique et 2 respirations bouche à bouche en alternance. Vous commencez par le massage par compression thoracique, car il y a normalement encore suffisamment d'oxygène chez le patient.

Si un autre secouriste est présent, il doit se procurer un défibrillateur pendant ce temps-là. Appliquez l'appareil comme décrit ci-dessous.

Toutes ces mesures visent à garantir que le sang du patient continue à circuler vers le cerveau et le cœur jusqu'à l'arrivée des secours.

Commencez la réanimation dès que possible - même quelques minutes sans oxygène peuvent causer des dommages irréversibles au cerveau ou la mort du patient

L'utilisation du défibrillateur

Un DAE est conçu pour être utilisé de manière sûre et ciblée par chacun d'entre nous. Sur les électrodes, des illustrations montrent comment et où les fixer. L'appareil annonce les prochaines étapes et leur séquence par fonction vocale.

PLUS PRÉCISÉMENT, PROCÉDEZ COMME SUIT POUR LA DÉFIBRILLATION

Dégager le haut du corps du patient :

un défibrillateur ne peut être utilisé que sur la peau nue. La peau doit être sèche et sans poils. Cela est nécessaire pour que le défibrillateur fonctionne efficacement. Il faut donc sécher la peau de la partie supérieure du corps si nécessaire et raser le patient s'il y a beaucoup de poils sur la poitrine. À cette fin, un rasoir est inclus dans le kit



École de Trintange Interieur

d'urgence. Mais rasez le patient le plus vite possible !

Fixez les électrodes :

Suivez les instructions - une électrode est placée à gauche sous l'aisselle, l'autre à droite sous la clavicule.

Ne pas toucher le patient pendant l'analyse :

le défibrillateur analyse le rythme cardiaque du patient et détecte si le patient peut être défibrillé ou non. Personne ne doit toucher le patient pendant l'analyse.

Suivez ensuite les instructions qui vous sont données par l'appareil :

S'il s'agit d'un DAE semi-automatique, en cas de fibrillation ventriculaire /battement ventriculaire, il vous demandera d'appuyer sur le bouton de choc. Cela déclenche une décharge électrique. Avec les DAE entièrement automatiques, le choc est délivré automatiquement dans les 5 secondes.

Attention : ni vous ni personne d'autre ne doit toucher le patient pendant le choc !

Continuez à suivre les instructions du défibrillateur : par exemple, il peut maintenant vous demander de reprendre le massage par compression thoracique qui a déjà été effectué avant la défibrillation.



École de Trintange extérieur



An dëser Nummer

Virwuert vum Buergermeeschter	3
Aus dem Gemengerot	6
Revue de presse	10
Autorisations de bâtir	12
Aus der Schoul	13
Fotoe vun de Schouklasse	15
Aus der Maison Relais	20
Beim Renato zu Réimech	26
Generalversammlung 'Amicale Pompjeeë'	27
Generalversammlung 'Trëntenger Musek'	28
Generalversammlung 'Amicale CIS Moutfort'	30
Äddi soen vum Cycle 4.2	31
Solidarité avec les écoliers	33
Lichtmëssdag 2020	34
D'Trëntenger Musek huet Fueskniet gebak	35
Buergebrennen 2020	36
Flashmob Concert	37
Renouvellement du chemin « Autopedestre »	38
Den Defibrillator AED an der Gemeng Waldbredimus	44

Informatiounskommissioun

Thomas Wolter (Präsident)	621 240 689	Marcelle Mangen	621 384 444
Georges Birkel	621 251 450	Jouko Menger	691 350 978
Gérard Caye	621 268 418	Alain Mreches	691 668 955
Gilbert Godart	661 660 346	Pol Thiltges	621 192 861
Steve Hopp	691 355 128	Georges Weber	621 710 438
Eduard Lagemann	691 355 990		

Visitez nous / Besuchen Sie uns :



waldbredimus.lu

